KÄRCHER

makes a difference

Gateway

Deutsch	2
English	2
Français	2
Italiano	2
Nederlands	2
Español	2
Português	3
Dansk	3
Norsk	3
Svenska	3
Suomi	3
Ελληνικά	3
Türkçe	4
Русский	4
Magyar	4
Čeština	4
Slovenščina	4
Polski	5
Româneşte	5
Slovenčina	5
Hrvatski	5
Srpski	5
Български	6
Eesti	6
Latviešu	6
Lietuviškai	6
Українська	6
Қазақша	7
العربية	7

001

59684760 (10/18)

Betriebsanleitung

Für die Produktinstallation und Bedienung des Geräts verwenden Sie die kostenlose App “Kärcher Home & Garden”.
Die App ist im Apple App Store und im Google Play Store erhältlich.
Detaillierte Informationen für Ihr Produkt finden Sie unter:
www.kaercher.com

EU-Konformitätserklärung

Gerät	Bauart	Frequenz MHz	Leistung max. ERP
Gateway	SRD	2412 - 2472	110 mW

Hiermit erklärt Alfred Kärcher SE & Co. KG, dass der Funkanlagentyp Gateway der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
www.kaercher.com/gatewaysmart

Operating instructions

Use the free app "Kärcher Home & Garden" for installing the product and using the device.
The app is available in the Apple App Store and in Google Play. Store
You can find detailed information for your product at:
www.kaercher.com

EU Declaration of Conformity

Device	Type	Frequency, MHz	Power, max. ERP
Gateway	SRD	2412 - 2472	110 mW

Alfred Kärcher SE & Co. KG hereby declares that the radio system type Gateway corresponds to Directive 2014/53/EU. The complete text of the EU Declaration of Conformity is available at the following Internet address:
www.kaercher.com/gatewaysmart

Manuel d’utilisation

Pour l’installation du produit et la commande de l’appareil, utiliser l’app gratuite « Kärcher Home & Garden ».
Cette app est disponible dans l’App Store Apple et dans le Google Play Store.
Des informations détaillées de votre produit sont disponibles sous :
www.kaercher.com

Déclaration de conformité UE

Appareil	Type	Fréquence MHz	Puissance max. ERP
Gateway	SRD	2412 - 2472	110 mW

Alfred Kärcher SE & Co. KG déclare par la présente que le type d’installation radio Gateway est conforme avec la norme 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l’adresse internet suivante :
www.kaercher.com/gatewaysmart

Istruzioni per l'uso

Per l’installazione del prodotto e l’azionamento dell’apparecchio usare l’app gratuita “Kärcher Home & Garden”.
L’app è disponibile sull’App Store di Apple e su Google Play Store.
Per informazioni dettagliate sul prodotto si veda:
www.kaercher.com

Dichiarazione di conformità UE

Apparecchio	Tipo di costruzione	Frequenza MHz	Potenza max. ERP
Gateway	SRD	2412 - 2472	110 mW

Con la presente Alfred Kärcher SE & Co. KG dichiara che il tipo di installazione radio Gateway è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web:
www.kaercher.com/gatewaysmart

Gebruiksaanwijzing

Voor de productinstallatie en bediening van het apparaat, zie de kosteloze app “Kärcher Home & Garden”.
De app is verkrijgbaar in de Apple App Store en in de Google Play Store.
Gedetailleerde informatie over uw product vindt u op:
www.kaercher.com

EU-conformiteitsverklaring

Apparaat	Type	Frequentie MHz	Vermogen max. ERP
Gateway	SRD	2412 - 2472	110 mW

Hiermee verklaart Alfred Kärcher SE & Co. KG, dat het radiotype voldoet Gateway aan de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:
www.kaercher.com/gatewaysmart

Manual de instrucciones

Para instalar el producto y manejar el equipo, use la aplicación gratuita "Kärcher Home & Garden".
La aplicación está disponible en Apple App Store y en Google Play Store.
Encontrará información detallada sobre su producto en:
www.kaercher.com

Declaración de conformidad UE

Equipo	Tipo	Frecuencia MHz	Potencia máx. ERP
Puerta de enlace	SRD	2412 - 2472	110 mW

Por la presente, Alfred Kärcher SE & Co KG declara que el tipo de instalación radioeléctrica Gateway es de conformidad con la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de conformidad UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:
www.kaercher.com/gatewaysmart

Manual de instruções

Para a instalação do produto e a operação do aparelho, utilize a App gratuita "Kärcher Home & Garden".
A App está disponível na Apple App Store e na Google Play Store.
Encontra informações detalhadas sobre o seu produto em:
www.kaercher.com

Declaração de conformidade UE

Aparelho	Tipo	Frequência MHz	Potência máx. ERP
Gateway	SRD	2412 - 2472	110 mW

Pelo presente, a Alfred Kärcher SE & Co. KG, declara que o tipo de instalação de rádio Gateway está em conformidade com a Directiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível no seguinte endereço da Internet:
www.kaercher.com/gatewaysmart

Driftsvejledning

Du kan anvende den gratis app "Kärcher Home & Garden" til installation og betjening af maskinen.
App'en er tilgængelig i Apple App Store og Google Play Store.
Detaljerede oplysninger om dit produkt finder du på:
www.kaercher.com

EU-overensstemmelseserklæring

Maskine	Konstruktion	Frekvens MHz	Effekt maks. ERP
Gateway	SRD	2412 - 2472	110 mW

Alfred Kärcher SE & Co. KG erklærer hermed at radioudstyrstypen Gateway er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig i dens helhed på følgende hjemmeside:
www.kaercher.com/gatewaysmart

Bruksanvisning

Utfør produktinstallasjon og betjening av apparatet med vår gratis app "Kärcher Home & Garden".
Appen kan lastes ned fra Apple App Store eller Google Play Store.
Du finner detaljert informasjon om produktet på:
www.kaercher.com

EU-samsvarserklæring

Apparat	Type	Frekvens MHz	Effekt maks. ERP
Gateway	SRD	2412 - 2472	110 mW

Herved erklærer Alfred Kärcher SE & Co. KG at radioanlegget Gateway samsvarer med direktiv 2014/53/EU. Du finner den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen på det følgende nettstedet:
www.kaercher.com/gatewaysmart

Bruksanvisning

För att installera och använda apparaten använder du den kostnadsfria appen "Kärcher Home & Garden".
Appen finns i Apple App Store och Google Play Store.
Mer information om din produkt finns här:
www.kaercher.com

EU-försäkran om överensstämmelse

Apparat	Konstruktionstyp	Frekvens MHz	Kraft max. ERP
Gateway	SRD	2412–2472	110 mW

Härmed förklarar Alfred Kärcher SE & Co. KG att radiotypen Gateway överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga versionen av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbplats:
www.kaercher.com/gatewaysmart

Käyttöohje

Käytä laitteen asennukseen ja käyttöön ilmaista "Kärcher Home & Garden" -sovellusta.
Sovellus on saatavissa Apple App Store- ja Google Play Store -sovelluskaupasta.
Tuotteesi yksityiskohtaiset tiedot löytyvät sivustolta:
www.kaercher.com

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Laite	Tyyppi	Taajuus MHz	Teho enint. ERP
Yhdyskäytävä	SRD	2412 - 2472	110 mW

Alfred Kärcher SE & Co. KG vakuuttaa täten, että radiolaitetyyppi Gateway vastaa direktiiviä 2014/53/EU. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellinen teksti löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:
www.kaercher.com/gatewaysmart

Εγχειρίδιο λειτουργίας

Για την εγκατάσταση του προϊόντος και τον χειρισμό της συσκευής χρησιμοποιείτε τη δωρεάν εφαρμογή «Kärcher Home & Garden».
Η εφαρμογή διατίθεται στα διαδικτυακά κατάστημα Apple App Store και Google Play Store.
Λεπτομερείς πληροφορίες για το προϊόν θα βρείτε στη διεύθυνση:
www.kaercher.com

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Συσκευή	Τύπος κατασκευής	Συχνότητα MHz	Μέγιστη ηλεκτρική ισχύς ERP
Gateway	SRD (συσκευή μικρής εμβέλειας)	2412 - 2472	110 mW

Με την παρούσα η εταιρία Alfred Kärcher SE & Co. KG δηλώνει πως η ασύρματη συσκευή τύπου Gateway Ανταποκρίνεται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην παρακάτω ηλεκτρονική διεύθυνση:
www.kaercher.com/gatewaysmart

Kullanım kılavuzu

Ürün kurulumu ve cihazın kullanımını için ücretsiz "Kärcher Home & Garden" app'ini kullanın.
App, Apple App Store'da ve Google Play Store'da mevcuttur.
Ürününüzün ile ilgili ayrıntılı bilgi için bakınız:
www.kaercher.com

AB Uygunluk Beyanı

Cihaz	Model	Frekans MHz	Maks. kapasite ERP
Gateway	SRD	2412 - 2472	110 mW

İşbu belgeyle Alfred Kärcher SE & Co. KG şirketi, telsiz tesisi tipinin Gateway 2014/53/AB standardına uyduğunu açıklar. AB uygunluk beyanının tam metni şu internet adresinde bulunabilir:
www.kaercher.com/gatewaysmart

Инструкция по эксплуатации

Для установки и обслуживания устройства использовать бесплатное приложение «Kärcher Home & Garden».
Приложение доступно в
Apple App Store и в Google Play Store.
Подробная информация об изделии содержится на сайте:
www.kaercher.com

Декларация о соответствии стандартам ЕС

Устройство	Тип	Частота МГц	Мощность макс. ERP
Gateway	SRD	2412–2472	110 мВт

Alfred Kärcher SE & Co. KG заявляет, что тип радиооборудования Gateway соответствует Директиве 2014/53/ЕС. Полный текст декларации о соответствии стандартам ЕС доступен по адресу:
www.kaercher.com/gatewaysmart

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде.
При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190
3 год выпуска
0 столетие выпуска
1 десятилетие выпуска
9 вторая цифра месяца выпуска
0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09 /(2)013.

Használati utasítás

A készülék telepítéséhez és kezeléséhez használja az ingyenes „Kärcher Home & Garden” alkalmazást.
Az alkalmazás az Apple App Store és a Google Play Store oldalakon található.
A termékre vonatkozó részletes információkat itt találja:
www.kaercher.com

EU-megfelelőségi nyilatkozat

Készülék	Típus	Frekvencia MHz	Max. teljesítmény ERP
Gateway	SRD	2412 - 2472	110 mW

Az Alfred Kärcher SE & Co. KG ezennel kijelenti, hogy az adóvevőtípus Gateway megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege itt található:
www.kaercher.com/gatewaysmart

Návod k použití

Pro instalaci výrobku a obsluhu přístroje použijte bezplatnou aplikaci „Kärcher Home & Garden“.
Aplikace je k dispozici v Apple App Store a v Google Play Store.
Podrobné informace k Vašemu výrobku naleznete na adrese:
www.kaercher.com

EU prohlášení o shodě

Přístroj	Konstrukce	Frekvence MHz	Výkon max. ERP
Gateway (brána)	SRD	2 412 - 2 472	110 mW

Alfred Kärcher SE & Co. KG tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení Gateway vyhovuje směrnici 2014/53/EU. Úplný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese:
www.kaercher.com/gatewaysmart

Navodila za uporabo

Za namestitev izdelka in upravljanje naprave uporabljajte brezplačno aplikacijo Kärcher Home & Garden.
Aplikacija je na voljo v trgovinah Apple App Store in Google Play Store.
Podrobnejše informacije o izdelku najdete na spletnem naslovu:
www.kaercher.com

Izjava EU o skladnosti

Naprava	Vrsta	Frekvenca (MHz)	Moč (največja efektivna sevana moč)
Prehod (gateway)	SRD	2412–2472	110 mW

Alfred Kärcher SE & Co. KG izjavlja, da je tip radijske opreme Gateway skladen z Direktivo 2014/53/EU. Popolno besedilo izjave EU o skladnosti najdete na spletnem naslovu:
www.kaercher.com/gatewaysmart

Instrukcja obsługi

Do instalacji produktu i obsługi urządzenia należy skorzystać z bezpłatnej aplikacji „Kärcher Home & Garden”.
Aplikacja jest dostępna w sklepach Apple App Store oraz Google Play Store.
Szczegółowe informacje dotyczące produktu można znaleźć na stronie:
www.kaercher.com

Deklaracja zgodności UE

Urządzenie	Konstrukcja	Częstotliwość MHz	Moc maks. ERP
Gateway	SRD	2412 - 2472	110 mW

Niniejszym firma Alfred Kärcher SE & Co. KG oświadcza, że ten typ urządzenia radiowego Gateway jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej:
www.kaercher.com/gatewaysmart

Instrucţiuni de utilizare

Pentru instalarea produselor şi operarea aparatului, utilizaţi aplicaţia gratuită „Kärcher Home & Garden”.
Aplicaţia este disponibilă în Apple App Store şi Google Play Store.
Informaţii detaliate referitoare la produs puteţi găsi la adresa:
www.kaercher.com

Declaraţie de conformitate UE

Aparat	Construcţie	Frecvenţă MHz	Putere max. ERP
Gateway	SRD	2412 - 2472	110 mW

Prin prezentul Alfred Kärcher SE & Co. KG declară ca tipul de instalaţie radio Gateway corespunde directivei 2014/53/UE. Textul complet al declaraţiei de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:
www.kaercher.com/gatewaysmart

Návod na prevádzku

Pre inštaláciu výrobku a obsluhu prístroja použite bezplatnú aplikáciu „Kärcher Home & Garden“.
Aplikácia je k dispozícii v Apple App Store a v Google Play Store.
Podrobné informácie o Vašom výrobku nájdete na:
www.kaercher.com

EÚ vyhlásenie o zhode

Prístroj	Konštrukčný typ	Frekvencia MHz	Max. výkon ERP
Gateway	SRD	2412 – 2472	110 mW

Spoločnosť Alfred Kärcher SE & Co. KG tým prehlasuje, že typ rádiového zariadenia Gateway zodpovedá požiadavkám smernice 2014/53/EÚ. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese:
www.kaercher.com/gatewaysmart

Upute za rad

Za montažu proizvoda i rukovanje uređajem koristite besplatnu aplikaciju „Kärcher Home & Garden”.
Aplikacija je dostupna u trgovinama aplikacijama Apple App Store i Google Play Store.
Detaljne informacije za Vaš proizvod možete pronaći na stranici:
www.kaercher.com

EU izjava o sukladnosti

Uređaj	Izvedba	Frekvencija MHz	Snaga maks. ERP
Gateway	SRD	2412 – 2472	110 mW

Ovime tvrtka Alfred Kärcher SE & Co. KG, da je radiouređaj tip Gateway u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU-izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
www.kaercher.com/gatewaysmart

Uputstvo za rad

Za instalaciju proizvoda i rukovanje uređajem koristite besplatnu aplikaciju „Kärcher Home & Garden”.
Aplikacija je dostupna u Apple App Store i u Google Play Store.
Detaljne informacije o vašem proizvodu možete pronaći na:
www.kaercher.com

EU izjava o usklađenosti

Uređaj	Konstrukcija	Frekvencija MHz	Snaga maks. ERP
Gateway	SRD	2412 - 2472	110 mW

Ovim putem Alfred Kärcher SE & Co. KG, izjavljuje da tip radio-aparata Gateway odgovara direktivi 2014/53/EU. Celokupan tekst EU izjave o usklađenosti je dostupan na sledećoj internet adresi:
www.kaercher.com/gatewaysmart

Ръководство за експлоатация

За инсталацията на продукта и обслужването на уреда използвайте безплатното приложение “Kärcher Home & Garden”.
Приложението е налично в Apple App Store и в Google Play Store.
Подробна информация за Вашия продукт ще намерите на:
www.kaercher.com

Декларация за съответствие на ЕС

Уред	Конструкция	Честота MHz	Мощност макс. ERP
Gateway	SRD	2412 - 2472	110 mW

С настоящото Alfred Kärcher SE & Co. KG декларира, че типът радиосъоръжение Gateway е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС е на разположение на следната интернет страница:
www.kaercher.com/gatewaysmart

Kasutusjuhend

Kasutage tooteinstallatsiooniks ja seadme käsitsemiseks tasuta äppi “Kärcher Home & Garden”.
Äpp on saadaval Apple App Store´is ja Google Play Store´is.
Üksikasjalikku informatsiooni oma toote kohta leiate aadressilt:
www.kaercher.com

EL vastavusdeklaratsioon

Seade	Kooste-viis	Sagedus MHz	Võimsus max ERP
Gateway	SRD	2412 - 2472	110 mW

Käesolevaga deklareerib Alfred Kärcher SE & Co. KG, et raadiosideseadme tüüp Gateway vastab direktiivile 2014/53/EL. EL-vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on saadaval järgmisel internetiaadressil:
www.kaercher.com/gatewaysmart

Lietošanas pamācība

Produkta iestatīšanai un ierīces vadībai izmantojiet bezmaksas lietojumprogrammu “Kärcher Home & Garden”.
Lietojumprogramma ir pieejama Apple App Store un Google Play Store.
Detalizētu informāciju par savu produktu Jūs atradīsiet:
www.kaercher.com

ES atbilstības deklarācija

Ierīce	Modelis	Frekvence MHz	Maks. efektīvā izstarotā jauda
Vārteja	Maza darbības attāluma ierīce	2412 - 2472	110 mW

Ar šo Alfred Kärcher SE & Co. KG apliecina, ka radioiekārtas tips Gateway atbilst Direktīvai 2014/53/ES. ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šajā interneta adresē:
www.kaercher.com/gatewaysmart

Naudojimo instrukcija

Prietaisui įrengti ir valdyti naudokite nemokamą programėlę „Kärcher Home & Garden“.
Ją galite parsisiųsti iš „Apple App Store“ arba „Google Play Store“.
Išsamesnę informaciją apie savo produktą rasite adresu
www.kaercher.com.

ES atitikties pareiškimas

Prietaisas	Konstrukcija	Dažnis MHz	Galia maks. ERP
Prievadas	SRD	2412 - 2472	110 mW

Įmonė „Alfred Kärcher SE & Co. KG“ pareiškia, kad radijo ryšio įrenginio tipas Gateway atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties pareiškimo tekstas pateiktas šiuo interneto adresu:
www.kaercher.com/gatewaysmart

Інструкція з експлуатації

Для встановлення та обслуговування пристрою використовувати безкоштовний додаток «Kärcher Home & Garden».
Додаток доступний в Apple App Store і в Google Play Store.
Детальна інформація про виріб міститься на сайті:
www.kaercher.com

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Пристрій	Тип	Частота МГц	Потужність макс. ERP
Gateway	SRD	2412–2472	110 мВт

Компанія Alfred Kärcher SE & Co. KG заявляє, що тип радіообладнання Gateway відповідає Директиві 2014/53/ЄС. Повний текст декларації про відповідність стандартам ЄС доступний за адресою:
www.kaercher.com/gatewaysmart

Пайдалану нұсқаулығы

Бұйымды орнатып, оны басқару үшін, Kärcher Home & Garden тегін қолданбасын пайдаланыңыз.
Оны Apple App Store және Google Play Store дүкендерінен жүктеп алуға болады.
Бұйым туралы толық ақпаратты келесі сайттан алуға болады:
www.kaercher.com

ЕО стандарттарына сәйкестігі туралы декларация

Бұйым	Модель	Жиілігі, МГц	Макс. қуаты. ERP
Шлюз	SRD	2412–2472	110 мВт

Осымен Alfred Kärcher SE & Co. KG компаниясы радиоқұралдың типі Gateway 2014/53/ЕО директивасына сәйке келетінін мәлімдейді. ЕО талаптарына сәйкестігі туралы мәлімдеменің толық мәтінін интернеттегі келесі мекенжайы бойынша алуға болады:
www.kaercher.com/gatewaysmart

دليل التشغيل

استخدم التطبيق المجاني "Kärcher Home & Garden" لتثبيت المنتج واستعمال الجهاز.
التطبيق متوفر في متجر تطبيقات Apple App Store ومتجر Google Play Store.
تجد معلومات تفصيلية حول المنتج الخاص بك على الموقع:
www.kaercher.com

بيان المطابقة لمتطلبات الاتحاد الأوروبي

الجهاز	الطراز	التردد بوحدة ميجا هرتز	أقصى أداء ERP
بوابة	SRD	2412 2472	110 ميجا واط

بموجب هذا البيان تقر شركة Alfred Kärcher SE & Co. KG أن نوع جهاز اللاسلكي Gateway مطابق للمواصفة 2014/53/EU.
يتوفر النص الكامل لبيان المطابقة للاتحاد الأوروبي على موقع الإنترنت التالي:
www.kaercher.com/gatewaysmart